**SOÁ 776**

PHAÄT THUYEÁT TÖÙ PHAÅM PHAÙP MOÂN KINH

*Haùn dòch: Ñôøi Trieäu Toáng, Tam taïng Phaùp Hieàn.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Phaät ôû taïi khu vöôøn röøng Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc thuoäc nöôùc Xaù-veä, cuøng vôùi ñaïi chuùng hoäi ñuû. Baáy giôø, Toân giaû A-nan ngoài moät mình nôi tònh thaát phaùt sinh yù nghó: “Höõu tình ôû theá gian coù söï sôï haõi, cho ñeán taïi hoïa, chöôùng naïn, beänh taät, loãi laàm, ñaõ sinh, seõ sinh, ñeàu laø ngöôøi ngu maéc phaûi, ngöôøi trí thì khoâng”. Toân giaû A-nan suy nghó xong, beøn ñi ñeán choã Phaät, ñaàu maët laïy nôi chaân Phaät, xong roài ñöùng qua moät beân, baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Con moät mình ngoài nôi tònh thaát thanh vaéng, phaùt sinh yù nghó theá naøy: Theá gian coù caùc vieäc sôï haõi… ñeàu laø ngöôøi ngu maéc phaûi, ngöôøi trí thì khoâng. Cuùi xin Theá Toân vì con chæ daïy.

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–OÂng haõy laéng nghe, ta seõ giaûng roõ cho oâng. Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Con xin vui thích ñöôïc nghe. Phaät noùi:

–Toân giaû A-nan! Theá gian coù caùc vieäc sôï haõi, ñaõ sinh, seõ sinh, ñoù laø tai hoïa, chöôùng naïn, beänh taät, loãi laàm, ñeàu laø ngöôøi ngu maéc phaûi, ngöôøi trí thì khoâng.

A-nan! Ví nhö coù ngöôøi chaát ñoáng coû lau khoâ, bò löûa ñoát chaùy, caùc vieäc ngöôøi ngu sôï haõi… cuõng laïi nhö vaäy.

A-nan! Nhö vaäy trong ñôøi quaù khöù, vò lai, hieän taïi ngöôøi ngu coù tai hoïa, ngöôøi trí thì khoâng. Ngöôøi ngu coù chöôùng naïn, ngöôøi trí thì khoâng. Ngöôøi ngu coù beänh taät, ngöôøi trí thì khoâng.

A-nan neân bieát! Ñaây laø phaùp cuûa ngöôøi ngu, ñaây laø phaùp cuûa ngöôøi trí. Bieát phaùp ngöôøi ngu roài neân xa lìa ñeå haønh phaùp ngöôøi trí. A-nan! OÂng caàn phaûi hoïc nhö vaäy.

Toân giaû A-nan baïch:

–Kính baïch Theá Toân! Sao goïi laø ngöôøi ngu? Phaät noùi:

–A-nan! Noùi ngöôøi ngu laø vì ngu toái khoâng roõ. Ngöôøi ngu ôû theá gian ñoái vôùi chaùnh phaùp khoâng hieåu roõ, cho neân goïi laø ngu.

Theá naøo laø khoâng hieåu roõ? Khoâng roõ caûnh cuûa phaùp coù boán phaåm loaïi. Ñoù laø: khoâng roõ phaùp giôùi, khoâng roõ phaùp xöù, khoâng roõ phaùp duyeân khôûi, khoâng roõ phaùp cuûa xöù phi xöù.

A-nan! Ñoái vôùi phaùp nhö vaäy khoâng theå thaáu toû, cho neân goïi laø ngöôøi ngu. Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Ñuùng nhö vaäy! Khoâng roõ boán phaùp neân bò goïi laø ngöôøi ngu. Laïi nöõa, theá naøo ñöôïc goïi laø ngöôøi trí?

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–Noùi ngöôøi trí laø ñoái vôùi phaùp bieát löïa choïn, hieåu roõ ñuùng sai neân goïi laø ngöôøi trí. Theá naøo laø hieåu roõ? Hieåu roõ caûnh cuûa phaùp cuøng boán phaåm loaïi, ñoù laø hieåu roõ phaùp giôùi, hieåu roõ phaùp xöù, hieåu roõ phaùp duyeân sinh, hieåu roõ phaùp cuûa xöù phi xöù. Hieåu bieát hoaøn toaøn veà caùc phaùp nhö vaäy, cho neân ñöôïc goïi laø ngöôøi trí.

Toân giaû A-nan laïi baïch Phaät:

–Hieåu roõ phaùp naøy ñöôïc goïi laø ngöôøi trí, vaäy ngöôøi trí naøy roõ ñöôïc phaùp giôùi gì? Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–OÂng hoûi raát hay, Ta seõ vì oâng chæ daïy roõ: Noùi phaùp giôùi nhöng coù nhieàu loaïi, ñoù laø: Nhaõn giôùi, saéc giôùi, nhaõn thöùc giôùi. Nhó giôùi, thanh giôùi, nhó thöùc giôùi, tyû giôùi, höông giôùi, tyû thöùc giôùi. Thieät giôùi, vò giôùi, thieät thöùc giôùi. Thaân giôùi, xuùc giôùi, thaân thöùc giôùi. YÙ giôùi, phaùp giôùi, yù thöùc giôùi. Möôøi taùm giôùi nhö vaäy, ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Laïi coù saùu giôùi, ñoù laø: Ñòa giôùi, hoûa giôùi, thuûy giôùi, phong giôùi, khoâng giôùi, thöùc giôùi. Saùu giôùi nhö vaäy ngöôøi coù trí tueä thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Laïi coù saùu giôùi, ñoù laø: Hyû giôùi, laïc giôùi, khoå giôùi, xaû giôùi, phieàn naõo giôùi, voâ minh giôùi. Saùu giôùi nhö vaäy ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Laïi coù saùu giôùi, ñoù laø: Tham duïc giôùi, saân nhueá giôùi, baát saân giôùi, saùt haïi giôùi, baát saùt giôùi, xuaát ly giôùi. Saùu giôùi nhö vaäy ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Laïi coù boán giôùi, ñoù laø: Thoï giôùi, töôûng giôùi, haønh giôùi, thöùc giôùi. Boán giôùi nhö vaäy, ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Laïi coù ba giôùi, ñoù laø: Duïc giôùi, Saéc giôùi, Voâ saéc giôùi. Ba giôùi nhö vaäy, ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Laïi coù ba giôùi, ñoù laø: Haï giôùi, trung giôùi, thöôïng giôùi. Ba giôùi nhö vaäy, ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Laïi coù ba giôùi, ñoù laø: Thieän giôùi, baát thieän giôùi, voâ kyù giôùi. Ba giôùi nhö vaäy, ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Laïi coù ba giôùi, ñoù laø: Höõu hoïc giôùi, Voâ hoïc giôùi, Hoïc voâ hoïc giôùi. Ba giôùi nhö vaäy, ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Laïi coù hai giôùi, ñoù laø: Höõu laäu giôùi, Voâ laäu giôùi. Hai giôùi nhö vaäy ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Laïi coù hai giôùi, ñoù laø: Höõu vi giôùi, Voâ vi giôùi. Hai giôùi nhö vaäy ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Naøy Toân giaû A-nan! Nhöõng giôùi nhö vaäy ngöôøi coù trí ñeàu hieåu roõ hoaøn toaøn. Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Ngöôøi coù trí tueä thaáu ñaït caùc phaùp giôùi nhö vaäy roài, laïi theá naøo laø thaáu ñaït veà phaùp xöù?

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–Noùi phaùp xöù ñoù laø möôøi hai xöù: Nhaõn xöù, saéc xöù, nhó xöù, thanh xöù; tyû xöù, höông xöù; thieät xöù, vò xöù; thaân xöù, xuùc xöù; yù xöù, phaùp xöù. Möôøi hai xöù naøy, ngöôøi coù trí tueä ñeàu thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Ngöôøi trí thaáu ñaït ñuùng nhö thaät möôøi hai xöù roài, laïi theá naøo laø hieåu roõ veà phaùp duyeân sinh?

Phaät baûo:

–Ngöôøi trí neân bieát möôøi hai phaùp duyeân sinh töø nhaân duyeân khôûi leân, do nhaân duyeân neân coù caùc phaùp. Nhaân duyeân theá naøo? Ñoù laø voâ minh duyeân haønh, haønh duyeân thöùc, thöùc duyeân danh saéc, danh saéc duyeân luïc xöù, luïc xöù duyeân xuùc, xuùc duyeân thoï, thoï duyeân aùi, aùi duyeân thuû, thuû duyeân höõu, höõu duyeân sinh, sinh duyeân laõo töû, öu bi khoå naõo. nhö vaäy taïo thaønh moät taäp hôïp khoå lôùn. Neáu thaáy roõ phaùp duyeân sinh nhö treân, taùnh cuûa nhaân duyeân laø khoâng, neân duyeân tuï thì coù, duyeân tan thì khoâng. Phaùp cuûa duyeân laø khoâng neân khoâng coù caùc phaùp. Ñoù laø voâ minh dieät thì haønh dieät, haønh dieät thì thöùc dieät, thöùc dieät thì danh saéc dieät, danh saéc dieät thì luïc xöù dieät, luïc xöù dieät thì xuùc dieät, xuùc dieät thì thoï dieät, thoï dieät thì aùi dieät, aùi dieät thì thuû dieät, thuû dieät thì höõu dieät, höõu dieät thì sinh dieät, sinh dieät thì laõo, töû, öu bi khoå naõo dieät. Nhö vaäy töùc laø dieät moät khoái khoå lôùn. Phaùp sinh dieät nhö vaäy, ngöôøi trí phaûi neân thaáu ñaït ñuùng nhö thaät.

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Ngöôøi trí tueä ñoái vôùi phaùp duyeân sinh nhaän bieát ñuùng nhö thaät roài, laïi theá naøo laø roõ veà phaùp xöù vaø phi xöù?

Phaät noùi:

–Phaùp phi xöù laø khoâng coù söï vieäc thaân, khaåu, yù taïo nghieäp baát thieän nhöng ñaït ñöôïc quaû baùo thieän. Hay söï vieäc thaân, khaåu, yù taïo nghieäp thieän nhöng laïi bò quaû baùo baát thieän.

Noùi thò xöù laø coù söï vieäc thaân, khaåu, yù taïo caùc nghieäp thieän vaø ñöôïc quaû baùo vui söôùng toát ñeïp, hoaëc thaân, khaåu, yù taïo caùc nghieäp baát thieän seõ bò quaû baùo baát thieän.

Laïi nöõa, A-nan! Noùi phi xöù laø khoâng coù söï vieäc thaân, khaåu, yù taïo nghieäp baát thieän, vì mong caàu quaû thuø thaéng, do nhaân duyeân aáy, sau khi qua ñôøi ñöôïc sinh trong coõi trôøi, ngöôøi. Hoaëc thaân, khaåu, yù taïo nghieäp thieän, sau khi qua ñôøi laïi biï ñoïa nôi neûo aùc.

Noùi thò xöù laø coù söï vieäc thaân, khaåu, yù taïo caùc nghieäp thieän ñöôïc sinh trong coõi trôøi, ngöôøi, hoaëc taïo nghieäp aùc bò ñoïa vaøo coõi aùc, cuõng nhö vaäy.

Laïi nöõa, A-nan! Khoâng coù söï vieäc trong moät theá gian coù hai Ñöùc Phaät xuaát hieän.

Coù söï vieäc chæ coù moät Ñöùc Phaät xuaát hieän ôû theá gian.

Laïi nöõa, khoâng coù söï vieäc coù hai Luaân vöông xuaát hieän trong moät theá gian. Coù söï vieäc chæ coù moät Luaân vöông xuaát hieän ôû theá gian. Nhö vaäy, neáu coù ngöôøi nöõ laøm vua Chuyeån luaân trò vì theá gian, cho ñeán ngöôøi aáy laøm chuû Töù thieân vöông, chuû Ñao-lôïi thieân, chuû Ñaïi phaïm thieân vaø thaønh töïu quaû vò Duyeân giaùc, Voâ thöôïng Chaùnh giaùc, caùc vieäc nhö vaäy khoâng theå coù. Neáu coù thieän nam ñuû töôùng Ñaïi nhaân, phöôùc tueä trang nghieâm, laøm vua Chuyeån luaân xuaát hieän ôû theá gian, cho ñeán thaønh töïu baäc Boà-ñeà Voâ thöôïng, ñieàu ñoù ñuùng nhö vaäy.

Laïi nöõa, A-nan! Khoâng coù söï vieäc ngöôøi chaùnh kieán maø gieát cha haïi meï, gieát A-la- haùn, phaù Taêng hoøa hôïp, laøm thaân Phaät chaûy maùu, taïo nghieäp nguõ nghòch. Coù söï vieäc phaøm phu ngu si, taø kieán, taïo toäi nguõ nghòch.

Laïi nöõa, A-nan! Neáu laø ngöôøi chaùnh kieán thì khoâng coù söï vieäc thoï giôùi phaåm ñaày ñuû trôû laïi phaïm giôùi, huûy baùng vò A-xaø-leâ, noùi theá naøy: “A-xaø-leâ ñaây giôùi phaùp baát thieän, cuõng khoâng theå thoï trì giôùi caám, ta seõ löïa choïn A-xaø-leâ khaùc ñeå thoï hoïc giôùi phaùp”. Noùi nhö vaäy xong, ñeán choã Sa-moân, Baø-la-moân khaùc löïa choïn thaày, nhaän ngöôøi

kia laøm thaày. Hoaëc thaáy Sa-moân, Baø-la-moân laøm caùc vieäc hyù luaän, chaúng phaûi luaät nghi, nöông theo ngöôøi kia laøm A-xaø-leâ ñeå caàu tòch tónh, ra khoûi ba coõi. Nhöõng vieäc nhö vaäy neáu laø ngöôøi ngu si, taø kieán, laøm ñeå mong caàu thì ñuùng.

Laïi nöõa, A-nan! Hoaëc ngöôøi khoâng ñoaïn tröø caên baûn phieàn naõo vaø tuøy phieàn naõo. Do phieàn naõo neân caên laønh bò toån giaûm, chöôùng ngaïi nôi trí tueä, che laáp Nieát-baøn, phaùp chaân tòch tónh. Ngöôøi kia neáu roõ veà boán Nieäm xöù thì khoâng coù leõ ñoù. Neáu ngöôøi ñoaïn tröø caên baûn phieàn naõo vaø tuøy phieàn naõo, hieåu roõ hoaøn toaøn boán phaùp Nieäm xöù, caàu Nieát- baøn, thì coù ñieàu ñoù.

Laïi nöõa, A-nan! Neáu ngöôøi khoâng ñoaïn tröø phieàn naõo, maø hieåu roõ boán Nieäm xöù, chöùng baûy Giaùc chi, höôùng ñeán Nieát-baøn thì khoâng coù ñieàu ñoù. Neáu ngöôøi ñoaïn tröø phaùp phieàn naõo xong, maø hieåu roõ boán Nieäm xöù, chöùng baûy Giaùc chi, höôùng ñeán Nieát-baøn thì coù vieäc aáy.

Laïi nöõa, A-nan! Khoâng coù söï vieäc ngöôøi khoâng ñoaïn tröø phieàn naõo nhöng hieåu roõ taän cuøng veà boán Nieäm xöù, chöùng baûy Giaùc chi, chaám döùt taän cuøng bôø khoå, höôùng ñeán Nieát-baøn, thaønh töïu Boà-ñeà Duyeân giaùc, cho ñeán ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Coù söï vieäc ngöôøi ñoaïn tröø phieàn naõo xong, hieåu roõ veà boán Nieäm xöù, chöùng baûy Giaùc chi, chaám döùt taän cuøng bôø khoå, höôùng ñeán Nieát-baøn, thaønh töïu Boà-ñeà Duyeân giaùc, cho ñeán thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–Ngöôøi trí thaáu ñaït ñuùng nhö thaät phaùp xöù, phi xöù nhö vaäy, caùc oâng phaûi neân ñuùng nhö lyù maø tu hoïc.

Khi aáy, Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Kính baïch Theá Toân! Con ñöôïc nghe phaùp chöa töøng coù nhö vaäy, ñaït vò cam loà neân heát söùc vui möøng. Kính baïch Theá Toân! Kinh naøy goïi teân laø gì, chuùng con phaûi phuïng haønh nhö theá naøo?

Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–Kinh naøy teân laø Töù Phaåm Phaùp Moân. Cuõng goïi laø Göông Phaùp, cuõng goïi laø Troáng Cam Loà, cuõng goïi laø Ña Giôùi. Teân goïi nhö vaäy, oâng neân theo ñaáy maø thoï trì.

Toân giaû vaø ñaïi chuùng nghe Phaät giaûng thuyeát ñeàu raát hoan hyû, tín thoï, phuïng haønh.

